



လံာ်နဲာ်ကျဲလၢ ပှၤတၢာ်အတၢ်ကရၢကရီလၢ  
ပှၤန့ၢ်လီၤကီၢ်တဖၣ်အဂီၢ်

*Long Island*  
**2019**

# တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်တီၢ်တဖၣ်

တၢ်ကစိၣ်လၢ၊ နူယီၤကီၢ်ခဲၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ၤက့ၢ် (New York State Education Department) အကျိၣ်ခံကျိၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ၤဒီး ဟီၣ်ခိၣ်ဒီးဘၣ်

အကျိၣ်တဖၣ်ဝဲၤဒီး (Office of Bilingual Education and World Languages).....4

တၢ်န့ၣ်ကျဲၤအဘၣ်ထွဲတၢ်န့ၣ်လီၤကီၢ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂၤလၢအိၣ်ထီၣ်ဖဲ တယံၣ်ဒီးဘၣ်အတီၢ်ပူၤ တဖၣ် .....6

တၢ်ကစူးကၢလံၣ်န့ၣ်ကျဲၤအံၤဒီးလဲၣ် ..... 8

တၢ်ကရၢကရီၤအလံၣ်န့ၣ်..... 9

1. Adelante of Suffolk County, Inc. (Central Islip, NY) .....9
2. Catholic Charities Diocese of Rockville Centre (Amityville, NY).....9
3. Central American Refugee Center (Hempstead, NY).....9
4. Centro Corazón de Maria (Hampton Bays, NY) .....9
5. Centro Salvadoreño, Inc. (Hempstead, NY) ..... 10
6. Círculo de la Hispanidad (Hempstead, NY & Long Beach, NY) ..... 10
7. Colonial Youth & Family Services (Shirley, NY)..... 10
8. Community Legal Advocates of New York (Garden City, NY) ..... 10
9. Community Voices for Youth & Families (Roslyn, NY)..... 11
10. Coordinated Agency for Spanish Americans (Hempstead, NY)..... 11
11. Dejus Center, Inc. (Hempstead, NY) ..... 11
12. EAC Network ..... 11
13. Empire Justice Center (Central Islip, NY)..... 12
14. Family & Children’s Association ..... 12
15. Family Service League – Long Island (Huntington, NY)..... 12
16. Gerald Ryan Outreach Center (Wyandanch, NY)..... 12
17. Health and Welfare Council of Long Island (Melville, NY)..... 13
18. Hempstead Hispanic Civic Association (Hempstead, NY)..... 13
19. Hispanic Brotherhood of Rockville Centre, Inc. (Rockville Centre, NY)..... 13
20. Hispanic Counseling Center (Hempstead, NY)..... 13
21. The Interfaith Nutrition Network (Hempstead, NY) ..... 14
22. La Fuerza Unida (Glen Cove, NY)..... 14
23. LGBT Network..... 14
24. Literacy Nassau, Inc. (Freeport, NY)..... 15
25. Long Beach Latino Civic Association (Long Beach, NY)..... 15
26. The Long Island Advocacy Center (New Hyde Park, NY) ..... 15
27. Long Island Cares, Inc. (Hauppauge, NY) ..... 15
28. Long Island Language Advocates Coalition..... 16

<b>29. Long Island 2-1-1</b> .....	16
<b>30. Make the Road New York (Brentwood, NY)</b> .....	16
<b>31. North Shore Child &amp; Family Guidance Center (Roslyn Heights, NY)</b> .....	16
<b>32. Organización Latino-Americana of Eastern Long Island (Sagaponack, NY)</b> .....	17
<b>33. Pride for Youth (Bellmore, NY)</b> .....	17
<b>34. Pronto of Long Island, Inc. (Bay Shore, NY)</b> .....	17
<b>35. SEPA Mujer (Patchogue, NY)</b> .....	17
<b>36. Suffolk County Division of Services for Children with Special Needs</b> .....	18
<b>37. Suffolk County Youth Bureau</b> .....	18
ကိုးစဉ်ဒီတဘျဉ် အတၢ်မၤစၢၤအတၢ်လိာ်တၢ်ကျဲတဖၣ်.....	19
ကိုးစဉ်ဒီတဘျဉ် ပှၤတၢ်တၢ်ကရၢကရိတဖၣ်.....	20
တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါတဖၣ်.....	22

လံာ်န့ၣ်ကျဲလၢ ပှၤတၢ်အတၢ်ကရၢကရိလၢ ပှၤန့ၣ်လိာ်တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ် တၢ်ပညိၣ်အိၤလၢ ကပၣ်အိၤနီၤကမျၢတၢ်အိၣ်ယၢတၢ်မၤစၢၤအဂီၢ်န့ၣ်လိာ်. New York State Education Department (NYSED) တဖၣ်ယံး မ့တမ့ၢ် ဟ့ၣ်တၢ်အုၣ်ကိၤလၢ တၢ်ဖံးတၢ်မၤအကိၢ်အစီလၢ တၢ်ကရၢကရိလၢ တၢ်ကွဲးရဲၣ်လိာ်အိၤတဖၣ်, မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်အုၣ်ကိၤအု တၢ်ကရၢကရိ မ့တမ့ၢ် တၢ်အၢၣ်လိာ်ပၢ်ဂၢ်ပၢ်ကျၢအိၤလၢ ANYSED အတၢ်ကရၢကရိဒီးအတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤတဖၣ်န့ၣ်လိာ်.

\* တၢ်ကရၢကရိဟ့ၣ်တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤအု ပှၤကိးဂၤဒဲးအဆိၣ်, လၢအတၢ်ကွဲးလိာ်အိၣ် တၢ်ဘျုးတၢ်ဘိတဖၣ်ဘၣ်န့ၣ်လိာ်.

# တၢ်ကစီၣ်လၢ နွၤယိးကီၢ်စၢ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ၤကျိၤ (New York State Education Department) အကျိၣ်ခံကျိၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ၤဒီး ဟီၣ်ခိၣ်ဒီဘၣ်အကျိၣ်တဖၣ်ၤဒၢး (Office of Bilingual Education and World Languages)

မိၢ်ပၢ်, ပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်အပှၤတၢ်လၢ တၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါအိၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ, တၢ်ဟ့ၣ်ဆိဆိၣ်ဂံၢ်ဘါတဖၣ်ဒီးပှၤအဂၤတဖၣ်လၢ အဆိၣ်လၢမိၢ်ပၢ်အတၢ်ရၤလိၣ်မုၢ်လိၣ်လၢ အလီၤဘၣ်ယိၣ်လၢ တၢ်ကမၤလိၣ်တၢ်လၢ ပှၤလၢမၤလိၣ်ကျိၣ်အကျိၣ်/ပှၤမၤလိၣ်အကလံးကျိၣ် (MLLs/ELLs) တဖၣ် လၢကဒီးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤဂ့ၢ်ဒီး ကဂ့ၢ်ထီၣ်ပသိထီၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ကစီၣ်လၢ

နွၤယိးကီၢ်စၢ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ၤကျိၤ (New York State Education Department)အကျိၣ်ခံကျိၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ၤဒီးဟီၣ်ခိၣ်ဒီဘၣ်အကျိၣ်တဖၣ်ၤဒၢး (Office of Bilingual Education and World Languages) (OBEWL) ဒုးဆိၣ်ထီၣ်တၢ်န့ၣ်ကျိၤလၢ ပှၤတၢ်တၢ်ကရၢကရီၤလၢ ပှၤန့ၣ်လီၤကီၢ်တဖၣ်အဆိၣ်လၢအဟ့ၣ်တၢ်ကရၢကရီၤလၢ အဆိၣ်လၢ နွၤယိးကီၢ်စၢ်အစၢၤရီၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်ကရၢကရီၤတခါစၢၤတၢ်ဟ့ၣ်ဝဲတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤလၢ အလီၤဆိလိၣ်အသးန့ၣ်လီၤ. တၢ်ဖဲးတၢ်မၤတနီၤပၣ်ယုၣ်ဒီး, တၢ်တဲးန့ၣ်ဒီးတၢ်ဒီး ပှၤတၢ်တၢ်မၤသကိးတၢ်, တၢ်ဆိၣ်ဆူၣ်ဆိၣ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲဒီး တၢ်ဆူၣ်ကီၤသး, တၢ်ဟံးလီၤဟံၣ်ယိ, တၢ်မၤဒီးတၢ်ဖဲးတၢ်မၤ, သဲးစးတၢ်မၤဒီး တၢ်ဆိၣ်သးလၢအဖိးသဲးစး, ကမျၢၢ်အတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤ, တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢ, ဒီးသးစၢ်ဒီးတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ၤ, လၢဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် ကကဲဘျုးလၢ မိၢ်ပၢ်ဒီးပှၤတၢ်တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

OBEWL ဟ့ၣ်လီၤသးမၤတၢ်လၢ ကဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤ MLLs/ELLs ဒီးအဝဲသ့ၣ် အဟံၣ်ဖိဖိတဖၣ်လၢအဆိၣ်ဖဲ နွၤယိး (New York) ကီၢ်စၢ်အပှၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါ MLLs/ELLs အမိၢ်ပၢ်ဒီး ပှၤလၢအမၤလိၣ်တၢ် MLLs/ELLs လၢညါတဖၣ်လၢ ကဆဲးကျၢ တၢ်ကရၢကရီၤတဖၣ်အံၤ ဝဲအဝဲသ့ၣ်လိၣ်ဘၣ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤအခါန့ၣ်လီၤ. ဝဲတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤ ဟံၣ်ဖိဖိအတၢ်လိၣ်ဘၣ်တဖၣ်အခါန့ၣ်, ဖိသ့ၣ်တဖၣ်အိၣ်ဒီး ဂံၢ်ခိၣ်ထံးလၢကသ့ၣ်ထီၣ်တၢ်အသးလၢ ကမၤလဲၤထီၣ်လဲၤထီၣ်အတၢ်မၤလိၣ်မၤဒီးအတၢ်ကထီၣ်လိၣ်ထီၣ်ဒီး ထီၣ်ခိလ့ၣ်ကွီၤဒီး ဆိၣ်ကတဲာ်ကတီၤအသးလၢ တၢ်လုၢ်ဆိၣ်သးသမူတၢ်ဖဲးတၢ်မၤတဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

OBEWL ဒုးဆိၣ်ထီၣ် လံာ်လံာ်တၢ်ဆိၣ်ယၢၤအါမံၤလၢ MLLs/ELLs အမိၢ်အပၢ်တဖၣ်အဂီၢ်လၢ ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် နကထံၣ်လၢအကဲဘျုးကဲဖျိၣ်-

- **ပှၤမၤလိၣ်ကျိၣ်အကျိၣ်/ပှၤမၤလိၣ်အကလံးကျိၣ် မိၢ်ပၢ်တၢ်ဆိၣ်ယၢၤတဖၣ်-** ဝဲအံၤန့ၣ်, နကမၤန့ၢ် တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ယး မ့ၢ်တၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်ဖိသ့ၣ်တဖၣ်ဒ် ပှၤမၤလိၣ်ကျိၣ်အကျိၣ် MLLs ယတၢ်တီၢ်ကျိၤလၢ တၢ်မၤန့ၢ်အိၣ်သ့ၣ်လၢ MLLs/ELLs ကွီၤဖိတဖၣ် မၤလိၣ်ဝဲ MLL/ELL တၢ်တီၢ်ကျိၤတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤသ့အခါဝဲလဲၣ်, ဒီးမိၢ်ပၢ်တဖၣ် မၤန့ၢ်အါထီၣ် တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ, တၢ်ပိးတၢ်လိ, ဒီးတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤလၢ လီၢ်ကဝီၤအကွီၤတဖၣ်အပှၤသ့ၣ်လဲၣ်န့ၣ်လီၤ.  
<http://www.nysed.gov/bilingual-ed/english-language-learnermultilingual-learner-parent-resources>
- **တၢ်န့ၣ်ကျိၤလၢ မိၢ်ပၢ်လၢအိၣ်ဒီးအဖိလၢအမ့ၢ် ကျိၣ်အကျိၣ်အပှၤမၤလိၣ်တဖၣ်/အကလံးကျိၣ်တၢ်မၤလၢ နွၤယိးကီၢ်စၢ်-** တၢ်အံၤမ့ၢ် လံာ်ရဲၣ်ဖိလၢ အဆိၣ်အကဘျုး တဆံလၢအပၣ်ယုၣ်ဒီးတၢ်မၤလိၣ်ကျိၣ်ခံကျိၣ်ဒီး တၢ်မၤလိၣ်အကလံးကျိၣ်ခံကျိၣ်အသိတခါအသိး အတၢ်ဟံၣ်ဖျါတဖၣ်, တၢ်သံကွၢ်စးဆၢလၢတၢ်သံကွၢ်ညါန့ၣ်တဖၣ်လၢအဘၣ်ထွဲဒီး MLLs/ ELLs ယတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ယး တၢ်မၤလိၣ်ကျိၣ်ခံကျိၣ်ဒီး တၢ်မၤလိၣ်ကျိၣ်ခံကျိၣ် အတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ၤ, လၢအဘျုးဝဲလိၣ်သးဒီး MLL/ELL မိၢ်ပၢ်အတၢ်ဆိၣ်ယၢၤတဖၣ်, ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်တဖၣ်လၢ အဘၣ်ထွဲဒီး “တၢ်န့ၣ်လီၤဟံၣ်ယုၣ်လၢ နဖိအတၢ်ဆိၣ်ဆူၣ်ဆိၣ်ချ့” အပှၤန့ၣ်လီၤ. လံာ်ရဲၣ်ဖိအံၤ တၢ်ကွဲးကျိးထံးအိၣ်အူ ကျိၣ်ခံဆံယံၤကျိၣ်, လၢအပၣ်ယုၣ်ဒီး MLL/ELL ဟံၣ်အကျိၣ်လၢ တၢ်စူးကါအိၣ်အါကတၢ်လၢ NYS အပှၤ အကျိၣ်တဆံန့ၣ်လီၤ.  
<http://www.nysed.gov/bilingual-ed/guide-parents-english-language-learnersmultilingual-learners-new-york-state>
- **မိၢ်ပၢ်အတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်တဖၣ်-** လံာ်တီၢ်လံာ်မိအံၤ ကွဲးဖျိလီၤတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ အရဲဒိၣ်တဖၣ်လၢ အဘၣ်ထွဲဒီး တၢ်န့ၣ်လီၤစူးကါ တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့အဂီၢ်ခိၣ်ထံးဒီး တၢ်တီၢ်ကျိၤလၢ MLLs/ELLs ဒီးအဝဲသ့ၣ်အမိၢ်အပၢ်တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ အရဲဒိၣ်တဖၣ်န့ၣ် ဘၣ်တၢ်ကွဲးဖျိလီၤအိၣ်လၢ လံာ်ကဘျုးပၤ တကဘျုးလၢတၢ်ကွၢ်သတြၢအိၣ်ညါဒီး ဘၣ်တၢ်ကွဲးကျိးထံးအိၣ်အူ ကျိၣ်ခံဆံန့ၣ်ကျိၣ်န့ၣ်လီၤ.  
<http://www.nysed.gov/bilingual-ed/parents-bill-rights-new-york-states-english-language-learnersmultilingual-learners-ell>
- **ပှၤမၤလိၣ်ကျိၣ်အကျိၣ်/ပှၤမၤလိၣ်အကလံးကျိၣ်တဖၣ်အမိၢ်ပၢ် ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူ လီၤတဲးစိကျိၤ (Hotline) -** တၢ်ဒုးဆိၣ်ထီၣ် ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူ လီၤတဲးစိကျိၤ (Hotline) လၢကဟ့ၣ် MLLs/ELLs အမိၢ်ပၢ်, ပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်ဒီး ပှၤအဂၤလၢ အဆိၣ်လၢမိၢ်ပၢ်အတၢ်ရၤလိၣ်မုၢ်လိၣ်လၢ တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ယး အဝဲသ့ၣ် အတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်ဒီးတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤတဖၣ်လၢ အဝဲသ့ၣ်အပှၤဖိသ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်ခိၣ် ခိၣ်ဖဲးရၢၣ်န့ၢ်အတၢ်သိၣ်တၢ်သိ ၁၅၄ (Commissioner’s Regulation 154) ဆိၣ်အသိးန့ၣ်လီၤ.



# တၢ်န့ၣ်ကျဲလၢအဘၣ်ထွဲတၢ်န့ၣ်လီၤကီၢ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂၤလၢအိၣ်ထီၣ်ဖဲ တယံၣ်ဒဲးဘၣ်အတီၢ်ပူၤတဖၣ်

ၣ်းယီၤကီၢ်ဖဲတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ဝဲကျိၤ (New York State Education Department (NYSED)) န့ၣ် ဟ့ၣ်လီၤအသးလၢ ကမၤလီၤတၢ်ဝဲလၢ ပကတိတဖၣ်အိၣ်လၢ တၢ်ပူၤဖျဲးအပူၤဖဲ ကွီၣ်တဖၣ်မၤလိတၢ်သ့အလီၤန့ၣ်လီၤ. NYSED, ယုၣ်ဒီးၣ်းယီၤကီၢ်ဖဲ တီၢ်ရဲၣ်ဒဲးဒီးထီၣ်ရီၤ (New York State Office of the Attorney General), ဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်န့ၣ်ကျဲတဖၣ်လၢ ကဒီသဒၢကွီၣ်ဖိလၢ အဟဲန့ၣ်လီၤကီၢ်တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

## တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ယး တၢ်န့ၣ်လီၤကီၢ်အပတီၢ်တဖၣ်-

- ❖ ၣ်းယီၤကီၢ်ဖဲ တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ဝဲကျိၤ (New York State Education Law) ဟံၣ်ဖျါထီၣ်ဝဲလၢ ပုၤမိသ့ၣ်လၢ အသးန့ၣ်အိၣ် ယံၣ်န့ၣ်ဒီးလၢ ခံဆဲးတန့ၣ်အဖီလၢ လၢ တဒီးန့ၣ်ဘၣ်ဒဲးတီၢ်ထီၣ်ကွီၣ်ဖိမုၢ်တဖၣ်န့ၣ် အိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ ကထီၣ်ကမၤကွီၣ်တဖၣ်လၢ အအိၣ်လၢ ကွီၣ်ရဲၣ်ဟီၣ်ကဝီၤဖဲအဝဲသ့ၣ်အိၣ်ဝဲလၢ တလိၣ်ဟ့ၣ်တၢ်မၤလိအပူၤလၢ တအိၣ်ဒီးတၢ်ကွီၣ် တၢ်ကဲထံဖိကီၢ်ဖိ မုတမ့ၢ် တၢ်ဟဲန့ၣ်လီၤကီၢ်အတၢ်အိၣ်သးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ❖ ဖဲ Plyler v. Doe, ကွီၣ်ဘျီၣ်အထီတပတီၢ် ဟံၣ်ဖျါဝဲလၢ ကီၢ်ရဲၣ်ဟီၣ်ကဝီၤတဖၣ် တဘၣ်သမၤကွီၣ်ဖိလၢကမၤန့ၢ် ကမၤကွီၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ကလိ ခိဖျိတအိၣ်ဒီးအလံာ်လၢ မုတမ့ၢ် တကဲထံဖိကီၢ်ဖိ, မုတမ့ၢ် အမိၢ်အပၢ်တဖၣ် မုတမ့ၢ် ပုၤကွီၣ်အီၤတဖၣ် အလံာ်အလံာ်တအိၣ် မုတမ့ၢ် တကဲထံဖိကီၢ်ဖိအယိဘၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ❖ ဖဲတၢ်ဆဲးလီၤမံၤအဆၢကတီၢ်န့ၣ်, ကွီၣ်တဖၣ် တကြးသံကွီၣ်တၢ်သံကွီၣ်တဖၣ်လၢ အတဟံၣ်ဖျါကွီၣ်အတၢ်န့ၣ်လီၤကီၢ်အပတီၢ်တဖၣ်, ဒ်အမ့ၢ် တၢ်ယုၣ်ကွီၣ်အပူၤတဝၢတၢ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ❖ နံ U.S. Immigration and Customs Enforcement (ICE) အတၢ်လိၣ်ဘၣ်, လၢအပၣ်ယုၣ်ဒီး တၢ်ယုၣ်ထီၣ်တၢ်လၢ ကထီၣ်လိၣ်သး မုတမ့ၢ် ကသံကွီၣ်ခဲးဆၢတၢ်ဒီးကွီၣ်ဖိအဂၤတဖၣ်, မုတမ့ၢ် လၢကမၤန့ၢ် ကွီၣ်ဖိအတၢ်ကွဲးနီၣ်တဖၣ်အဂီၢ်, ကွီၣ်ရဲၣ်ဟီၣ်ကဝီၤ အပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ် ကဘၣ်သံကွီၣ်ဝဲသကိးတၢ်တဘျီယိဒီး ကွီၣ်အပူၤအတၢ်တဖၣ်ဒီး ကွီၣ်အပူၤရီၤတဖၣ် လၢကဆၢတၢ်ဝဲလၢ မ့ၢ်တၢ်ဟ့ၣ်အခွဲးဒ်န့ၣ်တဖၣ် ကဒုးအိၣ်ထီၣ် ကွီၣ်အကီၢ်ရဲၣ်ဟီၣ်ကဝီၤတဖၣ် ကမၤတရီၤတပၢ်ဘၣ် တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်ထီၣ်ရီၤလၢ အပၣ်ယုၣ်ဒီး ၣ်းယီၤကီၢ်ဖဲဟံၣ်ဖိယိမိကွီၣ်ဘျီၣ်တၢ်ဘျီၣ်သဲး (New York Family Court Act (NYFCA)) ဒီးဖဲဒ်ရၢၣ်ဟံၣ်ဖိယိမိတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်ဒီး နီၢ်ကစၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ဘျီၣ်သဲး (federal Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA)) န့ၣ်လီၤ.

## တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ်ဘၣ်ယး တၢ်ကူၣ်တလီၤ, တၢ်မၤဆၢမၤတရီၤတပၢ်, ဒီးတၢ်မၤန့ၢ်အိၣ်တၢ်လၢကွီၣ်တဖၣ်-

- ❖ ၣ်းယီၤ (New York)အပူၤကွီၣ်ဖိကိးဂၤအသူးအသ့ၣ်တၢ်ဘျီၣ်သဲး (Dignity for All Students Act (DASA)) န့ၣ် တၢ်ဆဲးလီၤမံၤအီၤလၢ သဲးတၢ်ဘျီၣ်အပူၤဖဲ ၂၀၁၂ လၢကတုၣ် ကွီၣ်တဖၣ်လၢ ဟီၣ်ကဝီၤလၢအပူၤဖျဲးဒီး အိၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်ထွဲမၤစၢၤလၢ အပူၤဖျဲးဒီး တၢ်ဝဲဒ်ဖဲနီၣ်ဖးကွီၣ်တလီၤ, တၢ်မၤအုန့ၣ်ပယုၤ, ဒီးတၢ်မၤန့ၢ်အိၣ်ယိၣ်လၢ ကွီၣ်အတၢ်သ့ၣ်ထီၣ်တဖၣ်အပူၤ, ကွီၣ်သိလုၣ်ဘၢး(စ)ဒီး/မုတမ့ၢ် လၢကွီၣ်အတၢ်မၤကျိၤကျဲအပူၤဒီး ဘၣ်တၢ်ဘျီၣ်အီၤဖဲ ၂၀၁၃ န့ၣ်အပူၤလၢ ကထၢန့ၣ်ယုၣ်ဝဲလၢ တၢ်မၤန့ၢ်တၢ်လၢ အထၢၣ်န့ၣ်ဖိဒိၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ❖ NYSED ဟ့ၣ်တၢ်အိၣ်ထွဲမၤစၢၤအု ကီၢ်ရဲၣ်, မိၢ်ပၢ်တဖၣ်, ဒီးပုၤကွီၣ်ထွဲတၢ်လၢ အိၣ်ဒီးတၢ်သံကွီၣ်ဘၣ်ယး DASA တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဆဲးကျဲၤကျိၤသ့ဝဲ-
  - ကျိၣ်ခံကျိၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ဒီးဟီၣ်ခိၣ်ဒိၣ်ဘၣ်အကျိၣ်ဝဲဒီး (Office of Bilingual Education and World Languages) ဖဲ (718) 722-2445 မုတမ့ၢ် [obewl@nysed.gov](mailto:obewl@nysed.gov).
  - တၢ်အိၣ်ထွဲမၤစၢၤကွီၣ်ဖိတၢ်မၤဝဲဒီး(Office of Student Support Services) ဖဲ (518) 486-6090 မုတမ့ၢ် [studentsupportservices@nysed.gov](mailto:studentsupportservices@nysed.gov).
  - လၢကျိၣ်အတၢ်အိၣ်ထွဲမၤစၢၤတၢ်တဖၣ်အဂီၢ်, ဆဲးကျဲၤ လီၢ်ကဝီၤကျိၣ်ခံကျိၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့တၢ်အိၣ်ယၢ်ပုၤဘျးဖဲ (Language Regional Bilingual Education Resource Network (RBERN)) မိၢ်ပၢ်ဂ့ၢ်ဂီၢ်အုလိတဲစိအကျိၣ် (Parent Hotline) ဖဲ (800) 469-8224 မုတမ့ၢ် [nysparenthotline@nyu.edu](mailto:nysparenthotline@nyu.edu).
- ❖ လၢကမၤန့ၢ်တၢ်ဆဲးကျိၣ်ဆဲးကျဲၤအလံာ်ပရၢ <http://www.nysed.gov/bilingual-ed/information-regarding-recent-immigration-related-actions>.

## တၢ်န့ၣ်ကျဲလၢ ၣ်းယီၤဝုၢ်ခိၣ်အဝဲဒီးဒီး-

- ❖ နီၢ်တၢ်ကလုၢ် (Executive Order 170) လၢဘၣ်တၢ်ဆဲးလီၤမံၤလၢ ဝုၢ်ခိၣ် Governor Andrew M. Cuomo အိၣ်အသိး, New York State ကီၢ်ဖဲခၢ်စးကရၢ တဖၣ်ဒီး ပုၤဘၣ်မုတမ့ၢ်တၢ်တဖၣ်န့ၣ် ဘၣ်တၢ်တြီအီၤလၢ တၢ်ယုၣ်သ့ၣ်ညါ မုတမ့ၢ် တၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ် ပုၤနီၢ်တဂၤအတၢ်န့ၣ်လီၤကီၢ်အတၢ်အိၣ်သးတဖၣ် မုတမ့ၢ်ဘၣ်လၢ တၢ်လိၣ်ဘၣ်အီၤလၢ သဲးတၢ်ဘျီၣ်, မုတမ့ၢ် တၢ်လိၣ်ဘၣ်အီၤလၢ ကဆၢတၢ်ဘၣ်အိၣ်ဒီး တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ ကမၤန့ၢ် တၢ်န့ၣ်ဘျီၣ် မုတမ့ၢ် တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်အီၤပုၤယုၣ်ဒီး ပုၤဘၣ်မုတမ့ၢ်တၢ်လၢ အဖီၣ်ယံး တၢ်သိၣ်တၢ်သိတဖၣ် မုတမ့ၢ် ဘၣ်လၢအယုၣ်သ့ၣ်ညါ ကွီၣ်မုၢ်အတၢ်ဟူးတၢ်ဂၤတဖၣ်အယိန့ၣ်လီၤ.ကွီၣ်ခိၣ်န့ၣ်အတၢ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်ကလုၢ်ဖဲအီၤ- <https://www.governor.ny.gov/news/governor-cuomo-signs-executive-order-prohibiting-state-agencies-inquiring-about-immigration>.

- ❖ **ရှုယီးကီရ်ဗ်ဂ်ခိဉ်အဝဲဒါး (New York State Governor's Office)** ဟ်ဂါဟ်ကျါအတံဆိဉ်ထွဲမၤစၢ်တၢ်လၢ ပုၤန့ၢ်လီၤကီၢ်တဖၣ်အဂီၢ်ဒီး စးထီၣ်ရုၤလီၤတၢ်မၤလၢ တၢ်စးထီၣ်မၤအီၤသ့တဖၣ်, ဒ်အမ့ၢ် တၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ် ကီၢ်ဗ်ဂ် **State Police Hate Crimes Unit** အသိ တခါလၢ ကယုသ့ၣ်ညါ ကွီၢ်မ့ၢ်လၢအိၣ်ထီၣ်ခိဖျိတၢ်သးဟ့တဖၣ်, မၤဒိၣ်ထီၣ်လၢထီၣ် **ရှုယီး (New York)** ပုၤဂ့ၢ်ဝိခွဲးယၢ်တၢ်ဘျာသဲစးလၢ ကဒိသဒါပုၤကွီၢ်မိလၢ ကီၢ်ဗ်ဂ်ဒိတဘျီအပူၤ, ဒီးဒုးအိၣ်ထီၣ် **Office of New Americans and Immigrant Legal Defense Fund** လၢကမၤလီၤတၢ်ဝဲလၢ ပုၤန့ၢ်လီၤကီၢ်ကိးဂၤအိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ ကန့ၢ်လီၤကွီၢ် တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဒီးတၢ်ဟ်ဖျါတဖၣ်န့ၢ်လီၤ. လဲၤန့ၢ်ကွီၢ် ဝုၢ်ခိဉ်အတံဆိးကျါကတိၤလီၤတၢ်ဝဲအံၤ- <https://www.ny.gov/programs/we-are-all-immigrants>.



# တၢ်ကစူးကၢလံာ်န့ၣ်ကျဲအံၤဒ်လဲၣ်

န့ၣ်ယးကီၢ်ဖဲၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ၣ်ကၢၤ (New York State Education Department) န့ၣ်ဝဲ နီၣ်မးလၢ ဖိသၣ်အတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ၣ်န့ၣ် တကဲထီၣ်အသးထဲလၢ ကိုတီၤဒၢးအပူၤစီၤဘၣ်, ဘၣ်ဆၣ် စးထီၣ်လၢအဝဲသ့ၣ်အဟံၣ်ဒီးအပူၤတၢ်တဖၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.လံာ်န့ၣ်ကျဲအံၤကဟ့ၣ်ဝဲ

ပူၤတၢ်တၢ်ကရၢကရိလၢ အိၣ်သ့ၣ်လီၤသးဖဲ **Long Island** လၢအဟ့ၣ် တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤအကလုာ်ကလုာ်လၢ ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် ကကဲထီၣ်တၢ်မၤစၢၤလၢ ပူၤန့ၣ်ယးဖိ လၢ အဟဲန့ၣ်လီၤအိၣ်ဆိးလၢ ကီၢ်ပူၤတဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

- ❖ လံာ်န့ၣ်ကျဲအံၤတၢ်ကရၢကရိအမံၤ, တၢ်လီၢ်တၢ်ကျဲ, တၢ်ဆဲးကျဲ အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျဲ, တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်အိၣ်အတၢ်ဂ့ၢ်ကွဲးဖုၣ်, ဒီးကျိၣ်လၢ တၢ်ဟ့ၣ် တၢ်မၤစၢၤ တၢ်မၤ တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ❖ တၢ်ကရၢကရိတဖၣ်န့ၣ် တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲအံၤဒ် အဲကလံးလံာ်ဖျါအသိးန့ၣ်လီၤ.
- ❖ တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤလၢ တၢ်ရဲၣ်လီၤအိၣ်အါတက့ၢ်န့ၣ် တလၢာ်ဘူၣ်လၢာ်စ့ၤဘၣ်န့ၣ်လီၤ. ဒ်လဲၣ်ဂ့ၢ်, တနီၤန့ၣ် တဖျါအကလီဘၣ်. တချုးလၢ နမၤတၢ်ကရၢကရိမၤန့ၣ်တၢ်မၤန့ၣ်, နကြးမၤလီၤတၢ်ဆိ တၢ်လၢာ်ဘူၣ်လၢာ်စ့ၤ လၢနကဘၣ်ဟ့ၣ်အိၣ်ထီၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ❖ လၢတၢ်ကမၤလီၤတၢ် တၢ်တီၢ်ကျဲတဖၣ် ကချုးလီၤတၢ်အဂီၢ်, တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်နၤလၢ နကကိးတၢ်ကရၢကရိလၢ အဆိန့ၣ်လီၤ.

တၢ်အပနီၣ်လၢ တၢ်ဟံၣ်ဖျါအိၣ်လၢ တၢ်ကရၢကရိအကပၤတခါစုၣ်စုၣ်န့ၣ်မ့ၢ်ဝဲ တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်အိၣ်န့ၣ်လီၤ.



တၢ်တဲန့ၢ်ဒဲးတၢ်ဒီး ပူၤတၢ်တၢ်အတၢ်မၤသကိးတၢ်



သဲစးတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤဒီး တၢ်အိၣ်သးလၢဖိမံးဒီးသဲစး



တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ တၢ်ကွၢ်ထွဲဒီးတၢ်အုၣ်ကီၢ်



ကချုးအတၢ်ဆီၣ်ထွဲမၤစၢၤ



တၢ်ဟံၣ်လီၤ ဟံၣ်ဃီတၢ်မၤစၢၤ



တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢ



ပူၤမၤတၢ်ဖိဒီးတၢ်ဖိးတၢ်မၤ



သးစၢ်ဒီးတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့



# တၢ်ကရၢကရိအလံာ်န့ၣ်

## 1. Adelante of Suffolk County, Inc. (Central Islip, NY)

ကျိၣ်တဖၣ်- ကညိ, အဲကလံး, ဟးထံၣ် (Haitian Creole), ဓပုၣ်

83 Carleton Ave., Central Islip, NY 11722

လိတဲစိ-(631) 234-1049

<http://adelantesc.us/index.html>

ဟ့ၣ်တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤလၢ တၢ်ယုဟ်လိၤန့ၣ်ဟံၣ်ယိးဒီး တၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်, ခိၣ်န့ၣ်ဂ့ၢ်ဝိ, တၢ်ကဆဲးကဆိ, ဟံၣ်ဖိယိဖိဒီး သးစၢ်တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤ, တၢ်ဟံၣ်လိၤဟံၣ်ယိးဒီး တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်တဲသကိးပုၤဒီးလဲဟံၣ် တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤ, တၢ်မၤအိၣ်ထီၣ်တၢ်ဖဲတၢ်မၤ, အဲကလံးကျိၣ်တၢ်မၤလိ, သးစၢ်တၢ်ကဲခိၣ်ကဲန့ၣ်ဒီး

တၢ်စံၣ်လိၤကွဲၤအလိၢ်ခဲ တၢ်တီၢ်ကျဲၤ, ဒီးတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤတၢ်မၤ တၢ်အိၣ်န့ၣ်ဂံၢ်န့ၣ်ဘါဒီး Medicaid တဖၣ် အဂီၢ်န့ၣ်လိၤ.



## 2. Catholic Charities Diocese of Rockville Centre (Amityville, NY)

ကျိၣ်တဖၣ်- ကညိ, English, French, Haitian Creole, Italian, Polish, Spanish

90 Cherry Lane, Hicksville, NY 11801

လိတဲစိ-(516) 733-7000

<http://www.catholiccharities.cc/our-services/immigration-and-refugee-resettlement>

တၢ်ဟ့ၣ်သဲစးတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်လၢ အကျၢ်ဘၢတၢ်ဒီးလၢတၢ်န့ၣ်အိၣ်သ့, တၢ်ပတံထီၣ်တၢ်ဝံၤတၢ်, ဒီးတၢ်ကဲန့ၣ်တၢ်စးလၢ ပုၤန့ၣ်လိၤကီၢ်အကရူၢ်တဖၣ်ဒီး တၢ်ဆိၣ်လိၤဟံၣ်လိၤတၢ်လိၢ်တၢ်ကျဲၤတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤလၢ ပုၤဘၣ်ကိၣ်ဘၣ်တဲတဖၣ်အဂီၢ်လၢ ကွီၢ်ဘျီၣ်ပုၤန့ၣ်လိၤ. ဟ့ၣ်စ့ၢ်ကိးတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤလိၤတၢ်မၤစၢၤ တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဆိၣ်န့ၣ်ဂံၢ်န့ၣ်ဘါ, တၢ်ဆိၣ်ဆူၣ်ဆိၣ်ချ့, ဟံၣ်ယိ, ဒီးကမ့ၢ်အတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤတဖၣ်န့ၣ်လိၤ.



## 3. Central American Refugee Center (Hempstead, NY)

ကျိၣ်တဖၣ်- ကညိ, အဲကလံး, ဟ့ၣ်ဒါ, ဓပုၣ်ကျိၣ်

လိတဲစိ- (516) 489-8330

<http://www.carecenny.org/>

ဟ့ၣ်သဲစးအတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤဆူ ပုၤန့ၣ်လိၤကီၢ်အပူၤတၢ်အပူၤ ဖဲလိၢ်ကဝိၤတဖၣ်လၢ အမ့ၢ် တၢ်ဒီးသးတၢ်စိၢ်တလိၢ်အပတီၢ်, တၢ်သးယံၤထီၣ်တၢ်ဆၢ ကတီၢ်လၢ ပုၤလၢဟဲတုၤလၢ ဖိသၣ်အကတီၢ် (Deferred Action for Childhood Arrivals), ပုၤလၢအမၤသိထီၣ်က့ၤ အခိၣ်ဂီၤလၢ (green card), တၢ်ကဲထီၣ်က့ၤထံဖိကီၢ်ဖိ, ဒီးပုၤလၢအိၣ်လၢအဟံၣ်ဖိယိဖိတဖၣ်န့ၣ်လိၤ. ဟ့ၣ်စ့ၢ်ကိးဒဲ အဲကလံးကျိၣ်တၢ်မၤလိဖဲ လိၢ်ကဝိၤအပူၤဒီး တၢ်တဲခဲန့ၣ်စၢၤတၢ်အတၢ်မၤတဖၣ်န့ၣ်လိၤ.



## 4. Centro Corazón de Maria (Hampton Bays, NY)

ကျိၣ်တဖၣ်- ကညိ, English, Spanish

31 Montauk Highway, Hampton Bays, NY 11946

လိတဲစိ-(631) 728-5558

[http://www.rshm.org/ministries/social\\_and\\_legal\\_services/](http://www.rshm.org/ministries/social_and_legal_services/)

သိၣ်လိၤန့ၣ်ဝဲ ESL တၢ်မၤလိ, တၢ်တီၢ်ကျဲၤတဖျးအိၣ်ဖျၢ်တဖၣ်, တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်သိၣ်လိၤဘၣ်ယး တၢ်ကွၢ်ထွဲသ့ဒီး တၢ်ကဲမိၢ်ပၢ, တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဆိၣ်ဆူၣ်ဆိၣ်ချ့အတၢ်သ့ၣ်ညါန့ၣ်ပၢဒီး တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤ, ပုၤတၢ်အမ့ၢ်ဒီးတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤကရူၢ်တဖၣ်, ဒီးတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤဒီး ပဒိၣ်တၢ်န့ၣ်ဘျး တၢ်တီၢ်ကျဲၤတဖၣ်န့ၣ်လိၤ.



**5. Centro Salvadoreño, Inc. (Hempstead, NY)**

ကျိတ်တဖၣ်- ကညိ, English, Spanish  
 54 Washington St. #1 & #2, Hempstead, NY 11550  
 လိတဲစိ-(516) 565-1550

ဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ, တၢ်သ့ၣ်ညါန့ၢ်ပၢၢ်, ဒီးတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤဆူ ပုၤဟံးစဲးန့ၢ်အပူၤန့ၢ်လိၤကီၢ် ပုၤတၢ်တၢ်အဆိၣ်လၢ **Hempstead** အပူၤတဖၣ်အဂီၢ်န့ၢ်လိၤ. ပုၣ်ယုၣ်ဒီး တၢ်သိၣ်လိ ဆဲးကလံးဒီးစပုၣ်ကျိတ်တဖၣ်, တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ယး ပုၤမၤတၢ်ဖိ, ပုၤဒီးလဲဆိၣ်ဟံၣ်, ပုၤထံဖိကီၢ်ဖိ အတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်, တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤဒီး တၢ်န့ၢ်လိၤကီၢ်ဒီး တၢ်ကဲထီၣ်ပုၤထံဖိကီၢ်ဖိ အပတီၢ်တဖၣ်, တၢ်ကွဲးကျိးထံ, ပုၤတၢ်တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤ အလံၣ်ပတံထီၣ်တၢ်တဖၣ်, ဒီးထူးထီၣ်လံၣ်လၢ အဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ်န့ၢ်လိၤ.



**6. Círculo de la Hispanidad (Hempstead, NY & Long Beach, NY)**

ကျိတ်တဖၣ်- ကညိ, English, Spanish  
 605 Peninsula Blvd., Hempstead, NY 11550  
 လိတဲစိ- (516) 282-0145

<http://cdlh.org/>

မၤတၢ်လၢပုၤန့ၢ်လိၤအိၣ်ဆိးလၢ **Long Island** တဖၣ် အဂီၢ်ခိဖျိ တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ တၢ်တီၢ်ကျဲၤတဖၣ်, တၢ်သိၣ်လိ ဆဲးကလံးကျိတ်ဒီး စပုၣ်, တၢ်ကတဲာ်ကတိၤသးလၢ **GED** အဂီၢ်ဒီး တၢ်လၢအိၣ်သးသမူ တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤ, ဟံၣ်ပူၤယီၤပူၤ တၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကး, တၢ်ဟံလိၤန့ၢ်ဟံၣ်ယီ, **HIV/AIDS** ဒီးသးစၢ် တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤတဖၣ်န့ၢ်လိၤ.



**7. Colonial Youth & Family Services (Shirley, NY)**

ကျိတ်တဖၣ်- ကညိ, English, Spanish  
 2 Coraci Blvd. Suite 17, Shirley, NY 11967  
 လိတဲစိ-(631) 281-4461

<http://colonialyfs.com/>

ဟ့ၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲဖိသၣ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၤလၢ သးနံၣ်ခဲလၢၢ်အဂီၢ်, တၢ်ကွၢ်ထွဲယါဘျါဒီး တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်တဲသကိးတၢ်အတၢ်မၤစၢၤ, ကွီဖိမုၢ်သးမၤကလိတၢ်ကရူၢ်, ဒီးဟံၣ်ဖိယီဖိ တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤတၢ်မၤတဖၣ်န့ၢ်လိၤ.



**8. Community Legal Advocates of New York (Garden City, NY)**

ကျိတ်တဖၣ်- ကညိ, English, Spanish  
 38 Old Country Road #205, Garden City, NY 11530  
 လိတဲစိ-(516) 210-6763

<http://www.cla-ny.org/>

ဟ့ၣ်တၢ်ကဲန့ၢ်ခၢၣ်စးလိၤလိၤဒီး တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်တဲသကိးဘၣ်ယး သဲးဂ့ၢ်ဝိတၢ်ကိတၢ်ခဲဘၣ်ယး တၢ်န့ၢ်လိၤမၤတၢ်ဆူကီၢ်ပူၤအဂီၢ်မုၢ်ဂ့ၢ်ဒီး တမ့ၢ်တၢ်န့ၢ်လိၤအိၣ်ဆိးမၤတၢ်လၢ ကီၢ်ပူၤအဂ့ၢ်မုၢ်ဂ့ၢ် လၢအတဆိၣ်ဒီး တၢ်ယုတၢ်ဘူးတၢ်လဲ မ့တမ့ၢ် လၢအပူၤဘၣ်ဘၣ်န့ၢ်လိၤ.



**9. Community Voices for Youth & Families (Roslyn, NY)**

ကျိတ်တဖန်- ကညီ, ဆဲကလံး  
 P.O. Box 296, Roslyn, NY 11576-2180  
 လိတ်စိ- (516) 757-4079  
<http://cv4yf.org/site/>

ဟ့ၣ်အီတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ယး တၢ်တီၢ်ကျဲၤဒီးဖိလဲၣ်တဖၣ်လၢ အဒိဘၣ်မၤဟူး ဖိသၣ်တဖၣ်ဒီးတဲၣ်ခဲးတၢ်လၢ သးစၢ်ဒီး အဟံၣ်ဖိယိဖိတဖၣ်အဂီၢ်ဒီး တၢ်ကရၢကရိလၢ အဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤအီၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.



**10. Coordinated Agency for Spanish Americans (Hempstead, NY)**

ကျိတ်တဖန်- ကညီ, English, Spanish  
 40 Main St., Hempstead, NY 11550  
 လိတ်စိ-(516) 572-0750

<https://www.nassaucountynyny.gov/1584/Coordinated-Agency-for-Spanish-Americans>

ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤ ပုၤဟံးစဲးဒီးလဲးတၢ်နီၣ်အဲၤရဲကၤဖိလၢ အဆိၣ်ဖဲ Nassau ဝိထံၣ်ဟံၣ်ကဝီၤ ဘၣ်ထွဲ တၢ်န့ၣ်လီၤအိၣ်ဆိးမၤတၢ်လၢကီၢ်ပူၤ, တၢ်ဟံးလီၤဟံၣ်ယီ, တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့တၢ်မၤစၢၤ, တကတီၢ်ယီ တၢ်ဆုၢ်ထီၣ်ဆူညါလၢ တၢ်မၤစၢၤအဂီၢ်ဒီး တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.



**11. Dejus Center, Inc. (Hempstead, NY)**

ကျိတ်တဖန်- ကညီ, English, Spanish  
 236 Fulton Ave. Suite 222-A, Hempstead, NY 11550  
 လိတ်စိ-(516) 280-3379

<https://www.dejusceterinc.org/dejus-center-inc>

တဲၣ်ခဲးတၢ်လၢ တၢ်ဒိၣ်ထီၣ်လဲၤထီၣ်ဒီး တၢ်မၤလဲၤထီၣ် မ့ၢ်ကျိၤဝဲၤကွၢ်, ထံၣ်ကီၢ်သဲး, ဒီးပုၤန့ၣ်လီၤကီၢ်ပူၤ အပူၤတၢ်အဂီၢ်သဟံၣ်တဖၣ်လၢ အမၤတၢ်လၢ တၢ်ဖဲးတၢ်မၤလၢ တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်အပူၤခိဖျိ သဲးတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤလဲၤလီၤ, ပုၤတၢ်တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်သ့ၣ်ညါန့ၣ်ပၢ်ဒီး ကမုၢ်အတၢ်မၤသကိးတၢ်မၤ တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.



**12. EAC Network**

ကျိတ်တဖန်- ကညီ, English, Spanish  
 50 Clinton Street Suite 107  
 Hempstead, NY 11550  
 လိတ်စိ-(516) 539-0150 zj;(p)= (516)539-0160

ပုၤယဲၤသန့- <https://eac-network.org/>

အံၤမုၢ်(လ)- [info@eac-network.org](mailto:info@eac-network.org)

ဟ့ၣ်တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤလၢ လီၢ်ကဝီၤ ယဲၤကဝီၤအပူၤ- ဖိသၣ်ဒီးသးစၢ်, ဟံၣ်ဖိယိဖိဒီးပုၤတၢ်, တၢ်ဟံးသ့ၣ်ဟံးသးအတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ဆူၣ်ဒီး ကွီၢ်မုၢ်ဂ့ၢ်တၢ်တြီၢ်တၢ်တြီၢ်, သးပုၤတဖၣ်ဒီး ပုၤလၢက့ၣ်တဘၣ်လိာ်ဘၣ်စး, တၢ်လုၢ်အိၣ်သးသမူတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.



### 13. Empire Justice Center (Central Islip, NY)

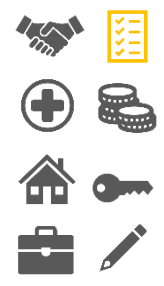
ကျိတ်တဖှ်- ကညီ, ဆဲကလံး, စပုဂ်ကျိတ်, ဘၣ်ဆၣ်အိၣ်ဒီး တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်ပိညါ လၢကကျိးထံန့ၣ်တၢ်လၢ ကျိတ်အဂၢၤတဖှ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

225 Eastview Dr. Room 222, Central Islip, NY 11722

လိတဲစိ- (631) 650-2306

<https://empirejustice.org/>

ပၣ်ယုၣ်ဒီးတၢ်လိာ်ဘၢလိာ်ကွီၢ်, ဖိလစံၣ်, ဒီးတၢ်သိၣ်လိတဖှ်လၢ ကမၤဂ့ၤထီၣ်သဲစးတၢ်ယၢ်လၢ ပုၤန့ၣ်ယိးဖိတဖှ်လၢ အစီၣ်အယၢ်, အနီၣ်မိမိာ်ပုၤတဂ့ၤ, မ့တမ့ၢ် ပုၤလၢတၢ်ထုးကွၢ်အတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ လီၢ်ကဝီၤအါတီၤအပူၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်န့ၣ်လီၤကီၢ်တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤ, လၢအိၣ်ဒီး တၢ်ပညိၣ်လၢ ပုၤန့ၣ်လီၤကီၢ်လၢအတူၢ်ဘၣ်တၢ်ခိဖျိတၢ်မၤကမၤမၣ်သဲစးကွီၢ်မ့ၣ်, လၢအပၢ်ယုၣ်ဒီး တၢ်မၤစၢၤအိၣ်ထွဲပဒိၣ်တၢ်န့ၢ်ဘျး တဖှ်ဒီး တၢ်ကဲ ခၢၣ်စးဟံဖျါထီၣ်သးဒီး တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤတဖှ်န့ၣ်လီၤ.



### 14. Family & Children's Association

ကျိတ်တဖှ်- အိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ ကမၤန့ၣ်တၢ်ကတိၤကျိးထံန့ၣ်တၢ်လၢ ကျိတ်အါကျိတ်အဂီၢ်

100 E. Old Country Rd.

Mineola, NY 11501

လိတဲစိ-(516)746-0350

<http://www.fcacares.com/>

ဟ့ၣ်ဟံၣ်ဖိယိမိတၢ်သ့ၣ်ညါန့ၣ်ပၢ်ဒီး တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤ/ဖိသၣ်အခိၣ်န့ၣ်တၢ်ဆိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့, သးပုၤဒီးပုၤနီၢ်ဒိၣ် တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤ, တၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်လၢ တၢ်ဆိၣ်တၢ်ဆိးလီၢ်, တၢ်ဒီးသးတၢ်စဲသံးဒီးတၢ်မူၤတၢ်ဘျး, တၢ်ကူၤယါဘျါတၢ်ဒီးတၢ်ဆိၣ်ဆူၣ်ထီၣ်က့ၤတဖှ်န့ၣ်လီၤ.



### 15. Family Service League – Long Island (Huntington, NY)

ကျိတ်တဖှ်- ကညီ, English, Spanish

790 Park Ave., Huntington, NY 11743

လိတဲစိ-(631) 427-3700

<http://www.fsl-li.org/>

အိၣ်ဒီး တၢ်မၤစၢၤအလီၢ်အကျဲအါတီၤဖဲ Long Island လၢအဟ့ၣ်တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤလၢပုၤလၢအစဲတၢ်မူၤတၢ်ဘျးတဖှ်, ပုၤဖိသၣ်ဒီးသးစၢ် အတၢ်တီၢ်ကျဲၤတဖှ်, ဟံၣ်ဖိယိမိ ဒိၣ်န့ၣ်အတၢ်ဆိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ဒီး တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤတၢ်မၤ, တၢ်ဟံလီၤဟံၣ်ယိဒီးတၢ်တအိၣ်ဒီးဟံၣ်ယိတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤ, တၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်ဆိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့, တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်ပိညါဒီးတၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ် တၢ်ဖဲတၢ်မၤ, ဒီးသးပုၤဒီးတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤ သးဖိလီၢ်လၢတဖှ်န့ၣ်လီၤ.



### 16. Gerald Ryan Outreach Center (Wyandanch, NY)

ကျိတ်တဖှ်- ကညီ, English, Spanish

1434 Straight Path, Wyandanch, NY 11798

လိတဲစိ-(631) 643-7591

<http://geraldryanoutreach.org/>

ဟ့ၣ်တၢ်ဆိၣ်တၢ်ဆိ, တၢ်ကူၤတၢ်ကၤ, တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့, ဒီးတၢ်ဖဲတၢ်မၤအတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်တဖှ်ဆူ Wyandanch ဒီးပုၤတၢ်လၢအအိၣ်ဘျး အိၣ်တၢ်တဖှ်န့ၣ်လီၤ.



### 17. Health and Welfare Council of Long Island (Melville, NY)

ကျိတ်တဖုန်- ကညီ, အဲကလံး, ဟူးထံဉ် (Haitian Creole), စပုန်  
 150 Broadhollow Road Suite 118, Melville, NY 11747  
 လီတဲစိ-(516) 483-1110

<http://www.hwcli.com/>

တၢ်ကရၢကရီလၢတဟံးန့ၢ်တၢ်ထိးနါလၢ အိၣ်ဒီးပုၤဟ့ၣ်တၢ်မၤစၢၤလၢ တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ဒီးပုၤကညီတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤတဖုန် Long Island ခိဖျိတၢ်တဲန့ၢ်ခဲးတၢ်, တၢ်အိၣ်ထွဲမၤစၢၤတၢ်, ဒီးတၢ်ဆဲးကျိးဆဲးကျါအတၢ်မၤတဖုန်န့ၣ်လီၤ.တၢ်မၤစၢၤတၢ်ဒီး ကျၢၢ်အတၢ်အိၣ်ထွဲမၤစၢၤဒီး တၢ်ကွၢ်ထွဲ တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့လၢ အိၣ်ဒီးတၢ်မၤသကိးတၢ်ဒီးပုၤတတၢ်အဂၤတဖုန်န့ၣ်လီၤ.



### 18. Hempstead Hispanic Civic Association (Hempstead, NY)

ကျိတ်တဖုန်- ကညီ, English, Spanish  
 236 Main St., Hempstead, NY 11550  
 လီတဲစိ-(516) 292-0007

<http://www.hempsteadhispanic.org/>

ဟ့ၣ်တၢ်မၤစၢၤတဖုန်လၢ ဟံးစဲးန့း ပုၤတတၢ်အဆိၣ်ဝဲ Hempstead တဖုန်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.လၢအပုၣ်ယုၣ်ဒီး တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်တဲသကိးတၢ်, တၢ် အိၣ်ထွဲမၤစၢၤတၢ်ဟံးလီၤဟံၣ်, တၢ်အိၣ်ဘုးအိၣ်ကသုၣ်အတၢ်ဟူးတၢ်ဂၤတဖုန်ဒီး တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ တၢ်တိၣ်ကျဲၤတဖုန်, ပုၤတဖုၤဖဲကတိၤတၢ်ဒီး တၢ် ကဲခိၣ်န့ၢ်အတၢ်မၤလိမၤဒီးတဖုန်, ဒီးတၢ်သိၣ်လိတၢ်လၢ ကျိၣ်ခံကျိၣ်လၢ တီၤဖုၣ်ကွဲဖိတဖုန်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.



### 19. Hispanic Brotherhood of Rockville Centre, Inc. (Rockville Centre, NY)

ကျိတ်တဖုန်- ကညီ, English, Spanish  
 59 Clinton Ave., Rockville Centre, NY 11570  
 လီတဲစိ-(516) 766-6610

<http://www.hispanicbrotherhood.org/>

ဟ့ၣ်တၢ်အိၣ်ထွဲမၤစၢၤဆူ ပုၤဟံးစဲးန့းအပုၤန့ၣ်လီၤကီၢ်တဖုန်လၢ အိၣ်ဝဲ Freeport, Oceanside, Lynbrook, ဒီး Baldwin အဆိၣ် န့ၣ်လီၤ. တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤတဖုန် ပုၣ်ယုၣ်ဒီးတၢ်စံၣ်လီၤ ကွဲအလီၢ်ခဲတၢ်တိၣ်ကျဲၤဒီး တၢ်သိၣ်လိ တၢ်တိၣ်ကျဲၤ, တၢ်ဟံးလီၤဟံၣ်ယီၤဒီး တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ် တဲ သကိး ဘၣ်ယး တၢ်ဖဲးတၢ်မၤ, တၢ်ကွဲးကျိးထံ, တၢ်န့ၣ်လီၤကီၢ်ဒီးသဲးတၢ်အိၣ်ထွဲမၤစၢၤ, တဲန့ၢ်စၢၤတၢ်လၢ ပုၤဒီးလဲအိၣ်ဟံၣ်ဒီး ပုၤမၤတၢ်ဖိတဖုန် အဂီၢ်ဒီး တၢ်ဟ့ၣ်ဂုၢ်ဂီၢ်အတၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်တဖုန်န့ၣ်လီၤ.



### 20. Hispanic Counseling Center (Hempstead, NY)

ကျိတ်တဖုန်- ကညီ, English, Spanish  
 344 Fulton Ave., Hempstead, NY 11550  
 လီတဲစိ-(516) 538-2613

<http://www.hispaniccounseling.org/>

တၢ်ကရၢကရီလၢ တဲကျိၣ်ခံကျိၣ်ဒီးအိၣ်ဒီးတၢ်ဆဲးတၢ်လၢခံခါလၢ အဟ့ၣ်တၢ်ကူၣ်စါယါဘျါတၢ်စူးကါကသံၣ်မူၤဘျိးတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤ, တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ် တဲသကိးတၢ်, တၢ်တဲန့ၢ်ခဲးတၢ်, တၢ်မၤဆုၢ်တၢ်ဂုၢ်, ဒီးတၢ်တိၣ်ကျဲၤအဂၤတဖုန်လၢ ပုၤဟံးစဲးန့း ပုၤတတၢ်အဆိၣ်လၢ Nassau ခိထံၣ်ဟီၣ်ကဝီၤ တဖုန်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.



### 21. The Interfaith Nutrition Network (Hempstead, NY)

ကျိတ်တဖန်- ကညီ, English, Spanish  
 100 Madison Ave., Hempstead, NY 11550  
 လီတစ်-(516) 486-8506  
<https://the-inn.org/>

အိတ်ဒီးတတ်ဖိအိတ် ကသူထံအတတ်လီတတ်ကျဲလါ Hempstead, Long Beach, Freeport, ဒီး Central Islip. ဒီး အါနုအနု အိတ်ဒီးဂုဂ်ဂ်အု တတ်အိတ်ကနုလီဒီး ကတီထီတတ်ဟ်လီဟ်ဟ်ယိတ်တတ်ကျဲတဖန်နုလီ.



### 22. La Fuerza Unida (Glen Cove, NY)

ကျိတ်တဖန်- ကညီ, English, Spanish  
 40 Glen St. Suite 1 2<sup>nd</sup> Floor, Glen Cove, NY 11542  
 လီတစ်-(516) 759-0788  
<http://www.lfuinc.org/>

ဟုတ်နတ်တိတ်ကျဲတဖန်အု ပုတတါလါအိတ်ဖဲ Glen Cove ဒီးတတ်ကတိတ်ကပုလီကတီလါ အိတ်ဒီးတတ်ဟဲနုလါအစုတဖန်အဂီနုလီ. တတ်အိတ်ယုတ်ဒီး ပုနီဒိတ်အတတ်ကုတ်ဘုတ်ကုတ်သု, ဒိတ်ဖူထုထုအတတ်သုတတ်ဘုတ်ဒီး တတ်သိတ်လီဘုတ်ယး တတ်ဖဲတတ်မါ, သးစါတတ်တိတ်ကျဲတဖန်, တတ်တီယတ် ဒိတ်ယါပုတတါဒီး တတ်မဂုထီတ်ပသီထီတ်တတ်, တတ်ဟ်လီဟ်ဟ်ယိတ်ဒီးတတ်ဟုတ်ကုတ်ထဲသကိးတတ်ဘုတ်ထွဲ တတ်ဟဲနုကွတ်တတ်စုလီဒိတ်ခိတ်ဖျိတ်တတ်ဟုတ်ကုတ်နု, ဒီးတတ်ကဲထံဖိကီဖိဒီးတတ်နုလီအိတ်ဆိးလါကီပုအတတ်မါစါတတ်မါတဖန်နုလီ.



### 23. LGBT Network

ကျိတ်တဖန်- အိတ်ဒီးတတ်ခွဲတတ်ယတ်လါ ကမါနုတတ်ကတိတ်ကျဲထံနုတတ်လ် ကျိတ်အါကျိတ်အဂီ  
**Bayshore Center**  
 34 Park Ave.  
 Bayshore, NY 11706  
 လီတစ်-(631)665-2300 ဖဲ(စ)- (631)665-7874  
**Hampton Center**  
 44 Union St. Sag Harbor 11963  
 လီတစ်-(631)899-4950 ဘုတ်(p)= (631)631-665-7874  
**Woodbury Center**  
 20 Crossways Park Dr. N Suite 110  
 Woodbury, NY 11797  
 လီတစ်-(516)323-0011 ဖဲ(စ)- (516)750-4715  
[www.lgbtnetwork.org](http://www.lgbtnetwork.org)

တတ်ဟုတ်ကုတ်ထဲသကိးတတ်ဒီးဒိတ်နုအတတ်အိတ်အုတ်အိတ်ချု, တတ်သမံသမိးကွတ် HIV/STD, ဒီးတတ်အိတ်ထွဲမါစါကရုတ်တဖန်နုလီ. အဲထုတ်အိတ်ဒီး တတ်ရုတ်တတ်ကျဲလါ တတ်သုတ်နုဖဲသီအီထီတ်ဒီး တတ်မါစါတတ်မါလါ တတ်ဟုတ်အိတ်ကိးနွဲဒီး ဟုတ်ကမုဂ်အလီအကျဲလါ ပုအသးနုတ်ကိးနုတ်ဒီးအဂီနုလီ.



**24. Literacy Nassau, Inc. (Freeport, NY)**

ကျိတ်တဖၣ်- ကညီ, English, Spanish  
 187 Smith St., Freeport, NY 11520  
 လိတဲစိ-(516) 867-3580

<https://www.literacynassau.org/>

ဟ့ၣ်တၢ်သိၣ်လိအဲကလံးကျိတ်, တၢ်ကတိၣ်ကတိၣ်သးလၢ တၢ်ကဲထီၣ်ထံဖိကီၢ်ဖိအတၢ်ဒီးစးအဂီၢ်, လံာ်လၢဒီးတၢ်ကွဲးလံာ်ချၢၣ်(လ)လၢပုၤနီၢ်ဒိၣ်လၢ အိၣ်ဒီးတၢ်လိၣ်ဘၣ်လိအိၣ်တဖၣ်, ဒီးတၢ်သိၣ်လိဖိသ့ၣ်တဖၣ်လၢ အိၣ်ဒီးတၢ်ကိတၢ်ခဲလၢကမၤလိကျိတ်တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.



**25. Long Beach Latino Civic Association (Long Beach, NY)**

ကျိတ်တဖၣ်- ကညီ, English, Spanish  
 52 East Park Ave., Long Beach, NY 11561  
 လိတဲစိ-(516) 889-4912

<http://lblatinocivic.org/>

ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘၢပုၤလဲးတံၣ်နီၣ်ဖိတဖၣ်လၢ အအိၣ်ဆိးဖဲ Long Beach ဒိဖျါ လံာ်လၢ တၢ်ခဲကျိးအိၣ်တဖၣ်, တၢ်မၤစၢၤတုၤလီၢ်တုၤကျိ, ပုၤတတၢ်အတၢ်ယုၤသ့ၣ်ညါသမံထံတၢ်, တၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်ခိၣ်န့ၣ်, ဒီးကမၤပျၢၢ်ထံဖိကီၢ်ဖိအတၢ်တဲသကိးတၢ်လၢ ကယုၣ်လီၤတၢ်ကိတၢ်ခဲအတၢ်ဂ့ၢ်ကိ, တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့, တၢ်ကတိၣ်န့ၣ်ဆၢၣ်ခိၣ်ယၢၤ, ဒီးပုၤတတၢ်မုၢ်ကျိၤဖဲၤကွၢ်အတၢ်လဲၤထီၣ်လဲၤထီၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဟ့ၣ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂၤဒီးတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤတဖၣ်လၢ လီၢ်ကဝီၤတဖၣ်အံၤအပူၤလီၤ.



**26. The Long Island Advocacy Center (New Hyde Park, NY)**

ကျိတ်တဖၣ်- ကညီ, English, Spanish  
 999 Herricks Road, New Hyde Park, NY 11040  
 လိတဲစိ-(516) 248-2222

<http://www.theliac.org/>

ဟ့ၣ်သဲးတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤဒီးတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤတဖၣ်ဆူ ကွီဖိဒီးအဲသ့ၣ် အဟံၣ်ဖိယိဖိ ဘၣ်ထွဲတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဖဲ Nassau ဒီး Suffolk ဒိထံၣ်ဟီၣ်ကဝီၤတဖၣ်အပူၤလီၤ.



**27. Long Island Cares, Inc. (Hauppauge, NY)**

ကျိတ်တဖၣ်- ကညီ, English, Spanish  
 10 Davids Drive, Hauppauge, NY 11788  
 လိတဲစိ-(631) 582-3663

<https://www.licares.org/>

အိၣ်ဒီးတၢ်နီၤဟ့ၣ်လီၤတၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်အလီၢ်ဖဲ Long Island လီၢ်ကဝီၤတဖၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ. နီၣ်အသိးအိၣ်ဒီးတၢ်တီၢ်ကျိၤတဖၣ်အမ့ၢ် တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖဲတၢ်မၤတၢ်မၤလီၤ, ဖိသၣ်အတၢ်အိၣ်န့ၣ်ဂံၢ်န့ၣ်ဘၢ, ဆၢၣ်ဖိကီၢ်ဖိအိၣ်ဆၢၣ်လီၤ, သိလုၣ်လၢအဟးတၢ်ဒီး ဟ့ၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့, တၢ်ဆုၤထီၣ်လၢတၢ်မၤစၢၤအဂီၢ်ဒီး ဝုၢ်ဂီၢ်အူၢ်တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.





### 28. Long Island Language Advocates Coalition

ကျိတ်တဖှ်- ကညိ, အဲကလံး, ဟူးထံင်(Haitian Creole), စပှ်

<https://www.longislandlanguageadvocates.org/>

တၢ်ကရၢကရိလၢ ယုကျဲလၢ ကမၤဂ့ၤထီၣ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ ကစူးကါဘၣ် တၢ်တီၢ်ကျဲၤဖျိ ပှၤလၢအိၣ်ဒီးအဲကလံးကျိတ်အတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်ဖဲအကြး တဖှ်အဂီၢ် ဝိဖျိတၢ်တဲၤန့ၢ်တၢ်ဒီး တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့န့ၣ်လီၤ. ဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျဲၤဒီး တၢ်အိၣ်ယၢ်တဖှ်လၢ ပှၤလၢအိၣ်ဒီးအဲကလံးကျိတ်

တၢ်သိၣ်တၢ်သီလၢအကြးအဘၣ်ဒီး ထံၣ်လိာ်အသးတလၢတဘျီလၢ ကမၤဝဲဂၤဘျီဂၤဘျီဝဲ Nassau ဒီး Suffolk ဝိထံၣ်ဟံၣ်ကဝိၤတဖှ် အဘၣ်တၢ်န့ၣ်လီၤ.



### 29. Long Island 2-1-1

ကျိတ်တဖှ်- ကညိဆဲးကျါတဲသကိးတၢ်ဒီးပှၤကိးလိတဲစိလၢ ကျိတ် ၂၀၀ ကျိတ်သ့န့ၣ်လီၤ.

လိတဲစိ-2-1-1 မ့တမ့ၢ် 1-888-774-7633

<https://211longisland.communityos.org/zf/taxonomy/directory>

2-1-1 Long Island အတၢ်မၤခိၣ်သ့ၣ်န့ၣ်မ့ၢ်ဝဲ တၢ်ဟ့ၣ်ပှၤLong Islanders ဖိကိးဂၤဒဲးလၢ အထၢၣ်နဲးတၢ်ဘျးဝဲလၢ အကျါဘၢ တၢ်ကိးမၤဒဲးလၢ တၢ်မၤန့ၢ်တၢ်လၢပှၤကညိအဂီၢ်ဖဲတနံၤဘၣ်တနံၤအဂီၢ်ဒီးဖဲ တၢ်တတၢ်တနါကဲထီၣ်အခါန့ၣ်လီၤ.

တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤတဖှ်လၢ အပၣ်ယုၣ်ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ဟံၣ်ယိဒီးထံမ့ၢ်အူတၢ်မၤ, တၢ်ဘၣ်ယိၣ်ဒီးဂ့ၢ်ဂီၢ်အူအဆၢကတီၢ်, တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤဝဲ တၢ်တတၢ်တနါ အကတီၢ်, တၢ်ဆိၣ်တၢ်ဆိ, တၢ်ဆိၣ်ဆူၣ်ဆိၣ်ချ့, တၢ်ဖဲးတၢ်မၤဒီးတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤတဖှ်န့ၣ်လီၤ.



### 30. Make the Road New York (Brentwood, NY)

ကျိတ်တဖှ်- ကညိ, English, Spanish

1090 Suffolk Ave., Brentwood, NY 11717

လိတဲစိ-(631) 231-2220

<https://maketheroadny.org/>

တၢ်ကရၢကရိလၢအဟ့ၣ်မၤစၢၤတၢ်လိၤလိၤဒီးတၢ်တဲန့ၢ်ခဲး တၢ်လၢပၣ်ယုၣ်ဒီး တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤဘၣ်ထွဲတၢ်သ့ကွဲးသ့ဖးလၢပှၤဒိၣ်တုၢ်ခိၣ်ပဲၤအဂီၢ်, ပှၤထံဖိကိးဖိ အတၢ်န့ၣ်လီၤဘၣ်ထွဲ. တၢ်ရဲၣ်ကျဲၤပှၤတတဖိ, ကမုၢ်တၢ်မၤစၢၤဒီးတၢ်မၤစၢၤဘၣ်ထွဲတၢ်ဆိၣ်ဆူၣ်ဆိၣ်ချ့, တၢ်သ့ၣ်ထီၣ်တၢ်ကဲခိၣ်ကဲန့ၢ် အတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်, တၢ်မၤစၢၤဘၣ်ထွဲသဲး, ဒီးပှၤသးစၢ်ဒီးကွဲးတဖှ်တၢ်တီၢ်ကျဲၤတဖှ်လီၤ.



### 31. North Shore Child & Family Guidance Center (Roslyn Heights, NY)

ကျိတ်တဖှ်- ကညိ, English, Spanish

480 Old Westbury Road, Roslyn Heights, NY 11577

လိတဲစိ- (516) 626-1971

<https://www.northshorechildguidance.org/>

အိၣ်ဒီးတၢ်မၤစၢၤကွဲးတၢ်ဒ်ပှၤတဂၤစုၣ်အဂီၢ်လၢ ပှၤအိၣ်ဖျါထီၣ်သီတုၤလၢ အသးအိၣ်ပှၤထီၣ်၂၄ နံၣ်ဒီးအန့ၣ်ဖိထၢဖိတဖှ်အဂီၢ်ဘၣ်ထွဲ တၢ်စူးကါ ကသံၣ်မူဘျီဒီး, သးတၢ်ဆိကမိၣ်တၢ်ဆိၣ်ဆူၣ်ဆိၣ်ချ့, ဒီးတၢ်ခိၣ်ထီၣ်ထီၣ်အတၢ်ဝဲၤတဖှ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. အိၣ်ဒီး တၢ်လိၤသၢတီၢ်လၢ Long Island ဝဲ Roslyn Heights, Manhassetဒီး Westbury န့ၣ်လီၤ.



### 32. Organización Latino-Americana of Eastern Long Island (Sagaponack, NY)

ကျိတ်တဖှ်- ကညိ, English, Spanish  
 P.O. Box 278, Sagaponack, NY 11962  
 လိတဲစိ-(631) 899-3441

<https://www.olaofeasternlongisland.org/>

တၢ်မၤလၢဘၣ်ထွဲဒီးဒွဲလၢကူၣ်သ့, တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့, တၢ်ဆဲးတၢ်လၢ ခိဖျိတၢ်ရဲၣ်ကျဲၤဒုးအိၣ်ထီၣ်မူးတဖှ်, တၢ်မၤလိတၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်ဘၣ်ထွဲတၢ်  
 ဂၤဒိ, တၢ်မၤလိအဲကလံးကျိၣ်ဒီး ခိၣ်ဖျိထၢၣ်တဖှ်, တၢ်ထံၣ်လိၣ်အိၣ်ဖျိၣ် ဘၣ်ထွဲတၢ်ကဲခိၣ်ကဲန့ၢ်တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်တဖှ်, တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ အတၢ်  
 အိၣ်ဖျိၣ်တဖှ်, ဒီးတၢ်ဂၤပျုၣ်ဂၤဆုးကတိၤန့ၢ်ခဲးတၢ်တဖှ်န့ၣ်လီၤ.



### 33. Pride for Youth (Bellmore, NY)

ကျိတ်တဖှ်- ကညိ, English, Spanish  
 2050 Bellmore Ave., Bellmore, NY 11710  
 လိတဲစိ-(516) 679-9000

<https://longislandcrisiscenter.org/>

ဟ့ၣ်မၤစၢၤစ့ၢ်ကိးတၢ်မၤစၢၤဒီးတၢ်ကတိၤန့ၢ်ခဲးတၢ်လၢပုၤသးစံတုၤလၢအသးအိၣ် ၃၀ နံၣ်တဖှ်လၢမုၢ်အဲၣ်ပကၢၤတၢ်, ချဲအဲၣ်ပကၢၤ, လၢအအဲၣ်မုၢ်ဂ့ၢ်  
 ချဲဂ့ၢ်ခဲးမံၤလၢၣ်, လၢအသးလိၤထီၣ်ခါအက့ၢ်ဂီၤ, ဒီးလၢအသးလိၤလိၤဆိ (LGBTQ) လၢအအိၣ်ဆိးလၢ Long Island အပူၤတဖှ်အဂီၢ်  
 ဘၣ်ထွဲ တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖး, တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့, ဒီးမၤစၢၤအိၣ်ထွဲအဂၤတဖှ်န့ၣ်လီၤ.



### 34. Pronto of Long Island, Inc. (Bay Shore, NY)

ကျိတ်တဖှ်- ကညိ, English, Spanish  
 128 Pine Aire Drive, Bay Shore, NY 11706  
 လိတဲစိ-(631) 231-8290

<http://www.prontolongisland.com/>

အိၣ်ဒီးပုၤတၢ်အတၢ်မူးတၢ်ပွဲတဖှ်, တၢ်နီၤဟ့ၣ်တၢ်အိၣ်အလီၢ်, တၢ်ဆါတၢ်ဖိတၢ်လံၤလၢပုၤစူးကါအိၣ်ပံၤအစဲထၢၣ်, ဒီးတၢ်ဟံၣ်ကိၤတၢ်စတိၤလၢအိၣ်ဒီး  
 ဟံၣ်ယိတၢ်ပိးတၢ်လိၤလိၤလံၤလၢ တၢ်စူးကါတၢ်အိၣ်တဖှ်, တကတိၢ်ယိ တၢ်မၤလိ အဲကလံးဒ်ကျိၣ်ခဲးကျိၣ်တကျိၣ်အသိးဒီး တၢ်ကဲထံဖိကိၢ်ဖိအတၢ်သိၣ်လိ  
 ဒးတဖှ်န့ၣ်လီၤ.



### 35. SEPA Mujer (Patchogue, NY)

ကျိတ်တဖှ်- ကညိ, English, Spanish  
 45 Oak St., Patchogue, NY 11772  
 လိတဲစိ-(631) 980-2555

<http://sepamujer.org/>

ဟ့ၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ဒီး တၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်ခိၣ်န့ၢ်တၢ်မၤလိတဖှ်လၢ လဲးတံၣ်န့ၣ်မုၢ်လၢ အပဲအိၣ်ဆိးလၢကိၢ်ပူၤတဖှ်, တၢ်မၤစၢၤပုၤတၢ်တုၤလိၤတီၤ  
 လိၤအတၢ်မၤတဖှ်, သဲးအတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤလၢ ပုၤန့ၣ်လိၤအိၣ်ဆိးကိၢ်ပူၤလၢ အတုၢ်ဘၣ်တၢ်မၤဆါဒီးမၤတရီၢ်တပၤတဖှ်, ဒီးတၢ်ဆုၢ်ထီၣ်ဆူၣ်  
 တပတီၢ်လၢ တၢ်မၤစၢၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.



### 36. Suffolk County Division of Services for Children with Special Needs

ကျိတ်တဖၣ်- အိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ ကမၤန့ၣ်တၢ်ကတိၤကျိးထံန့ၣ်တၢ်လၢ ကျိၣ်အါကျိၣ်အဂီၢ်

50 Laser Court

Hauppauge, NY 11788

လိတဲခိ-(631) 853-3100 -ဖဲး(၈)-(631) 853-2310

<http://www.suffolkcountyny.gov/departments/healthservices/servicesforchildrenwithspecialneeds.aspx>

မၤတၢ်လၢကဟ့ၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့, တၢ်တဲန့ၣ်ခဲးတၢ်ဒီး တၢ်န့ၣ်လီၤမၤစၢၤဆိတၢ် အတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.



### 37. Suffolk County Youth Bureau

ကျိတ်တဖၣ်- အိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ ကမၤန့ၣ်တၢ်ကတိၤကျိးထံန့ၣ်တၢ်လၢ ကျိၣ်အါကျိၣ်အဂီၢ်

H. Lee Dennison Building – 3rd Floor

100 Veterans Memorial Highway

Hauppauge, NY 11788-0099

လိတဲခိ-(631) 853-8270-ဖဲး(၈)-(631) 853-8271

<http://www.suffolkcountyny.gov/Departments/CountyExecutive/YouthBureau.aspx>  
[youth.services@co.suffolk.ny.us](mailto:youth.services@co.suffolk.ny.us)

တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤဆူ Suffolk ခိထံၣ်ဟံၣ်ကဝိၤပုၤသးစၢ်တဖၣ်, လၢအသးအိၣ် ၂၁ နံၣ်ဆူအဖိလၢ ခိဖျိတၢ်မၤလီၤတၢ်အနီၢ်ခိ, ကျိၣ်ဂီၤဒီး တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ဆူၣ်အတၢ်အိၣ်မုၢ်အိၣ်ပၤန့ၣ်လီၤ. ကရၢစၢၣ်စးလၢ အအၢၣ်လီၤမၤတၢ်တဖၣ် ဟ့ၣ်ဝဲတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤလၢလၢတဖၣ်အံၤ, တၢ်န့ၣ်လီၤ မၤစၢၤဆိတၢ်, တၢ်ကတိၤဟ့ၣ်ကူၣ်တဲသကိးတၢ်, တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်အိၣ်ကၤလီၤ, တၢ်သ့ၣ်ဖုံသးညီ/တၢ်ဆဲးတၢ်လၢတၢ်တီၣ်ကျဲတဖၣ်, တၢ်ဖဲးတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ် တၢ်ကျိၤဒီး တၢ်ဆူၣ်ထီၣ်ဆူၣ်ညါလၢ တၢ်မၤစၢၤအဂီၢ်, တၢ်တဲန့ၣ်ခဲးတၢ်, တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ တၢ်တီၣ်ကျဲတဖၣ်, သးစၢ်ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူလိတဲခိ (Youth Hotlines), ဒီးပုၤသးစၢ်လၢ အယုၢ်ထွးထီၣ်လၢဟံၣ်ဒီး ဟံၣ်တအိၣ်ယိတအိၣ် တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.



### 38. United Way of Long Island

ကျိတ်တဖၣ်- ဆဲးကျဲတၢ်သ့ကျိၣ်၂၀၀ ကျိၣ်

819 Grand Blvd.

Deer Park, NY 11729-4511

လိတဲခိ-(631) 940-3700-ဖဲး(၈)- (631) 940-2551

[www.unitedwayli.org](http://www.unitedwayli.org)

တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့- ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤ (တၢ်အိၣ်တၢ်အိ တၢ်အိၣ်ကၤလီၤ)- တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ဆူၣ်ဆူၣ်ဆူၣ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢကအိၣ်ဒီးတၢ်ပ ညိၣ်လၢတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့, ကျိၣ်စ့တၢ်ဂၢ်တၢ်ကျဲၤဒီးတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ဆူၣ်ဆူၣ်အဂီၢ်.



# ကိုးစဉ်ဒီတဘွန် အတၢ်မၤစၢၤအတၢ်လီၢ်တၢ်ကျဲတဖၣ်

အူယိးကိုးစဉ်ပုၤန့ၣ်လီၤတၢ်မၤစၢၤဂံၢ်ခိၣ်ထံးလံာ်န့ၣ်ကျဲ

<https://www.ny.gov/we-are-all-immigrants/new-york-state-immigrant-resource-guide>

အူယိးကိုးစဉ်ပုၤန့ၣ်လီၤတၢ်မၤစၢၤဂံၢ်ခိၣ်ထံးလံာ်န့ၣ်ကျဲဟ့ၣ်ဝဲ ကိုးစဉ်ပဒိၣ်ခၢၣ်စးအတၢ်ကရၢကရိလၢ အဟ့ၣ်တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤဒ်အမ့ၢ် ကျိၣ်, ကျိၣ်မ့ၢ်ဒီးတၢ်ပဲကွၢ်တလီၤပဲာ်ထံးနီၤဖး, သဲစးအတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤတဖၣ်, တၢ်ဒိသဒၢပုၤပုၤစူးကၢတၢ်ဖိ, တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ဆူၣ်တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤတဖၣ်, ကျိၣ်စ့တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤ, ဒီးပုၤတၢ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤပုၤပုၤသကိးတၢ်တဖၣ် အမံၤစရိန့ၣ်လီၤ.

## 2-1-1 New York

<https://211nys.org/>

မံၤလီၤ ၂၁၁ လၢန့ၣ်လီၤတၢ်မၤစၢၤန့ၣ် တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ကစီၣ်တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤကလိ, လၢတဖၣ်ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူအဂီၢ်လၢ အဆဲးကျၢန့ၣ်ဆူၣ်အိၣ်ဆူၣ်ဒီးပုၤတၢ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤတၢ်မၤတဖၣ် ကသ့အဂီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်. ပုၤဖိၣ်လီၤတဲာ်စးအတၢ်အိၣ်လၢ ကျိၣ်အိၣ်ကျိၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဂ့ၢ်ထၢဖိၣ်တဖၣ်န့ၣ်တၢ်မၤန့ၢ်အိၣ်လၢ အူထၢန့ၣ်ဒီးအဖိခိၣ်န့ၣ်လီၤ.

## Boards of Cooperative Educational Services (BOCES) of New York State

<https://www.boces.org/>

BOCES ဟ့ၣ် တၢ်နီၤလီၤတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ တၢ်တိာ်ကျဲဒီး တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်ဆူ ကိုးစဉ်ကစီၣ်လၢပာ်ယၣ်ယၣ် တလၢကွံာ် “တၢ်လီၢ်ဖးဒိၣ်ယံၢ်ခါ” (New York City, Buffalo, Rochester, Yonkers, ဒီး Syracuse) န့ၣ်လီၤ.အဲၣ်သ့အတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤတနီၤပုၤပုၤဒီး တၢ်လုၢ်အိၣ်သးသမ့ဒီး တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်ပိညါတၢ်တိာ်ကျဲ တဖၣ် လၢ တၢ်ထီၣ်တဖၣ်အဂီၢ်, တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤလၢ ကိုးစဉ်တဖၣ်လၢ အိၣ်ဒီးက့ၢ်ဂီၢ်က့ၢ်ကွၢ်တဘၣ်လီၢ်ဘၣ်စး, တၢ်ကိၢ်ခါအကွၢ်, ဒီးတၢ်သ့လံာ်သ့လံာ်ဒီး တၢ်ဖဲးတၢ်မၤ အတၢ်ဟ့ၣ် တၢ်မၤလဲ တၢ်တိာ်ကျဲလၢ ပုၤဒိၣ်တၢ်ခိၣ်ပုၤတဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.ယုထံၣ်န့ၣ်န့ၣ်လီၤကစီၣ် BOCES ဖဲပုၤယဲၤသန့လၢ တၢ်ရဲၣ်လီၤလၢထးတဖၣ်အပူၤန့ၣ်တက့ၢ်.

## New York State Division of Human Rights (DHR)

<https://dhr.ny.gov/>

DHR မၤဝဲဒ်သိးတၢ်ကလူၤပိာ်မၤထွဲ အူယိးပုၤဂ့ၢ်ဝိခွဲးယၢ်တၢ်သိၣ်တၢ်သိ, လၢအကြိအာဲ တၢ်ကွၢ်တလီၤတၢ်လၢ တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖဲးတၢ်မၤ, တၢ်ဟံးလီၤဟံၣ်ယီ, တၢ်ဟ့ၣ်ကွဲးဒီးဒူး, တၢ်လီၢ်တၢ်ကျဲလၢကမ့ၢ် တၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးလီၢ်တဖၣ်အပူၤ, ဒီး တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့အတၢ်ကရၢကရိလၢ တဘၣ်ထွဲဘၣ်ယးဒီး တၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘၣ်တဖၣ်အပူၤ လၢအဒိးသန့ထီၣ် အသးလၢ အသးန့ၣ်, ကလုာ်, ထံးကီၢ်လၢအဟဲ, တၢ်ကဲမုၢ်ခါ, တၢ်ဟံးဖျါတၢ်ကဲမုၢ်ခါ, တၢ်ထီၣ်ပုၤလီၤဖးတၢ်အိၣ်သး, နီၢ်ခိၣ်က့ၢ်ဂီၢ်က့ၢ်, တၢ်ကဲသးအပတီၢ်, ဒီးတၢ်တီၢ်ပတီၢ်လၢ တၢ်ဟံးပနီၣ်အိၣ်တမံၤ ၁၆၁န့ၣ်လီၤ.နဟံးဖျါထီၣ်DHR အတၢ်သမံၤသမိးတၢ်လၢ အကစၢ်အပုၤယဲၤသန့ဖိခိၣ် မ့တဖၣ် ဖဲ (888) 392-3644န့ၣ်လီၤ.

## New York State Office for New Americans (ONA)

<https://www.newamericans.ny.gov/>

ONAမၤတၢ်ဖဲတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်စဲထၢၣ် (Opportunity Centers) လၢအအိၣ် ခိၣ်ယၢၤပုၤတၢ်တၢ်အပူၤ လၢအဟ့ၣ်တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤတဖၣ်လၢ အပၣ်ယုၣ်ဒီး သဲစး တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤ, အကလံးကျိၣ်လၢ ပုၤကတိၢ်ကျိၣ်အဂၢၤတဖၣ်အဂီၢ် (English-for-Speakers-of-other-Languages (ESOL)) တၢ်မၤလီၢ်ဒၢးတဖၣ်, တၢ်ကဲထီၣ် ထံးကီၢ်ဖိတၢ်မၤစၢၤအိၣ်ထွဲ, တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်မၤကစၢ်တၢ်မၤလီၢ်တဖၣ်ဒီး တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်မၤလီၤလၢ ကမၤန့ၢ်ကိုးစဉ်တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ကျိၣ်အိၣ်ကျိၣ် အူယိးကိုးစဉ် ပုၤအမဲရကၤအသိၣ်အဂီၢ်အူလိတဲာ်စိ (multi-lingual New York State New Americans Hotline) (1-800-566-7636)ဟ့ၣ်ဝဲ တၢ်န့ၣ်လီၤအိၣ်ဆိးကီၢ်အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်လူသ့ဒီး တၢ်ဆူၣ်ထီၣ်ဆူ တၢ်ကရၢကရိလၢ တၢ်န့ၣ်န့ၣ်အိၣ်လၢ တၢ်မၤစၢၤဆူညါတပတီၢ်အဂီၢ်လၢ အအိၣ်လၢကျိၣ် ၂၀၀ ကျိၣ် န့ၣ်လီၤ.

## Office of Bilingual Education and World Languages (OBEWL)

<http://www.nysed.gov/bilingual-ed>

အူယိးကိုးစဉ် တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ဝဲကျိၣ် (New York State Education Department) အ OBEWL ဟ့ၣ်တၢ်န့ၣ်ကျဲဒီး တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤလၢ ပုၤမၤလဲ အကလံးကျိၣ်/ ကျိၣ်အိၣ်ကျိၣ်တဖၣ်အဂီၢ် (ELLs/MLLs)န့ၣ်လီၤ.အဲၣ်သ့ အပုၤယဲၤသန့ဟ့ၣ်ဝဲ တၢ်သိၣ်တၢ်သိတၢ်ဘျါလၢ အချူးအချူးကတီၢ်ကတၢ်ဒီး တၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယၢ တကတီၢ်ယီ မိၢ်ပံာ်တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤဒီး ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူလိတဲာ်စိလၢ ELL/MLL အပုၤကွဲးအဟံၣ်ဖိယီဖိလၢ အအိၣ်လၢ အူယိးကိုးစဉ်အပူၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.



### **New York Civil Liberties Union (NYCLU)**

<https://www.nyclu.org/>

New York Civil Liberties Union ငှားနုတ်လော ကဗျာအတတ်သဘူအဂ်ဒီး ကဗျာအတတ်ခွဲတော်ယာ်အဂ်ဒီဖျိ တံတိတ်ကျဲအကထာတဖ်လော တံလိတ်ဘာလိတ်ကွီအဂ်ဒီ၊ တံတဲန့ခဲတော်၊ ကဗျာအတတ်ကုတ်ဘုတ်ကုတ်သ့၊ ဒီးပုတဝါအတတ်ကရကရိ အတတ်ရဲတံကျဲတဖ်န့လီ၊ NYCLU အိတ်ဒီး ဝဲဒေးယီးပျာ်လော နှူယီးကီဝဲန့ဒီး ဟ့တ်သဲစ တံမဲစါ တံမဲတဖ်၊ တံဂုတ်တံကျဲ၊ ဒီးတံအိတ်ယာ်လော တံကခိဆါကဒါက့၊ တံမဲကမုတ်ကဗျာအတတ်ခွဲတော်ယာ်တဖ်န့လီ၊

### **New York Immigrant Coalition (NYIC)**

<https://www.nyic.org/>

New York Immigrant Coalition မုဖိလစံတခါလော အဒိသဒါတံဒီး မုတ်ကရကရိလော အတဲန့စါတော်လော ကရူအါန့ ၂၀၀ ကရူလော အမဲတော်လော ပုန့လီ၊ ကီဒီးပုဘုတ်ကီဘုတ်ခဲအတတ်ခွဲတော်ယာ်လော နှူယီးကီဝဲန့ဒီးတဘုတ်အပူန့လီ၊ အဝဲသ့မဲတော်လော တံမဲစါပုဟ့တ်တံဖဲတဖ် တုလီတုကျဲဒီးတံထုးဖျိတ်ဟ့တ်တံ၊ တံဟ့တ် တံဂုတ်တံကျဲလော ကျိတ်အါမဲအါကလုတ်လော အဘုတ်ထွဲဒီး တံဂုတ်တံကျဲလော အဘုတ်ထွဲဒီးပုန့လီ၊ တံတဲန့ခဲတော်လော သဲစးတံဘျာဒီးဖိလစံတဖ်၊ ဒီးတံမဲတော်ဟ့တ်တံမဲ လိတ်သကိးတံဒီးကဲန့ခါစးလော တံဟံဖျါ တံန့လီ၊ ကီဝဲ သဲစးအတတ်သိတ်တံသိဒီး တံဂုတ်အဂါလော အမဲဘုတ်ဒိ ပုန့လီ၊ အိတ်ဆိးလောကီပုတဖ်အဖိခိတ်န့လီ၊

### **Parent-Child Home Program (PCHP)**

<http://www.parent-child.org/>

Parent-Child Home Program အတံတိတ်ကျဲတံမဲလီအပုတ်ဘျးစဲတဖ်လောအဟ့တ် ဟံတ်ဖိယိဖိလော အတံဟဲန့စါတဖ်ဒီး တံသ့တံဘုတ်လော တံလိတ်ဘုတ်အိတ် တဖ်ဒီး ပိးလိတ်တဖ်လ ကမဲလီတံဝဲလော ဖိသုတ်တဖ် မဲန့အဝဲသ့အတတ်ခွဲတော်ယာ်အဂုကတံလော ကီဒီးအတံအိတ်မုအပူန့လီ၊ အဝဲသ့အိတ်ဒီး အတံမဲလီ ၂၉ ခါလော နှူယီးကီဝဲန့ဒီးတဘုတ်အပူလော အမဲတံဘုတ်ထွဲ တံလဲဟးအိတ်သကိးလောဟံတ်၊ တံနီလီတံကုတ်ဘုတ်ကုတ်သ့တံအိတ်ထွဲမဲစါတံအိတ်ယာ်တဖ်ဒီးတံကတံကတံသးလော တံမဲလိတ်အဂီန့လီ၊

### **Protecting Immigrant New Yorkers (PINY)**

<https://protectingimmigrants.org/>

တံဒိသဒါနှူယီးအပုန့လီကီဝဲဖိတဖ်န့ မုတ်မဲကရူလောအအိတ်လော New York Immigrant Coalition အဖိလတ်လော အတိတ်ရိတ်မဲရဲတ်ကျဲစါန့တံလော ပဒိတ်ကရါခါစးဒီး ပုတဝါအတတ်ကရကရိတဖ် အဘုတ်စါလော ကတြိဆါ တံန့လီကီဝဲအတံဖဲတံမဲလော တဖိးသဲစးတဖ်အဂီန့လီ၊ အဝဲသ့ ကဒုးအိတ်ထိတ် တံဖဲတံမဲ အကျဲအကျဲလောအဂု၊ ဟ့တ်ဂံဟ့တ်ဘါလော တံကကတံသကိးတံ၊ ရဲတ်ကျဲစါတံလော ကဟူးဂဲထီဒါ ပုလီတံဂုတ်တံဖိတဖ်၊ ဒုးအိတ်ထိတ်လံလံပိးလိတ်တဖ်လော ကဗျာအတတ် ဟံသ့ဟံသး တံဘိးဘုတ်သ့ညါတံမဲ၊ တံသ့ညါန့တံခွဲတော်ယာ်အလံရဲတ်၊ ဒီးတံဟ့တ်ကုတ်တံလော အဘုတ်ထွဲဒီး တံလိတ်ဂု ပုပုစူးကါတံတဖ်န့လီ၊

